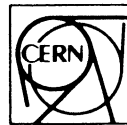
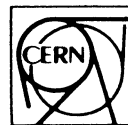
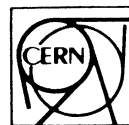


# bulletin



WEEK MONDAY 1 FEBRUARY

n°5/88

SEMAINE DU LUNDI 1 FEVRIER

## STANDING CONCERTATION COMMITTEE

The first meeting of the New Year of the Standing Concertation Committee was held on 20 January 1988. Mr Georges MICHEL, the new Personnel Division Leader, was welcomed; he will attend future meetings as a permanent invitee.

### 'Cooperants' programme

M. Rabany presented a report on the scheme under which young French engineers work at CERN for periods of 16 months under the French National Service of Cooperation. It is hoped to extend the programme to candidates of other nationalities, since it strengthens links with universities in the Member States and brings talented young people to the Laboratory for limited periods of training. The Committee stressed that the programme should be integrated in a 'comprehensive' employment policy for the Organization.

### Health insurance premiums for 1988

R.N. Milligan announced that it would not be necessary to increase premiums for 1988, but that they ought to be raised for 1989. Proposals will be submitted to the Standing Concertation Committee later in the year.

### Administrative Circulars

J.-F. Barthélemy described the consequences of the introduction of Administrative Circular No. 23 in November 1986. It was noted that the number of stand-by duty assignments had been reduced, particularly in the SPS Division, and that the service conditions had been improved. A few modifications were mentioned; they will be the object of detailed examination at a later meeting of the Committee.

### CERN Review Committee report

The Committee discussed the probable timetable of the discussions in Finance Committee, Committee of Council and Council on the recommendations of the CERN Review Committee.

There will be a special meeting of the Committee on 27 January to discuss the Early Departures Scheme. The next regular meeting of the Committee will take place on 10 February 1988.

## OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

Le Comité de concertation permanent a tenu sa première réunion de la nouvelle année le 20 janvier 1988. Il a souhaité la bienvenue à M. Georges MICHEL, le nouveau chef de la Division du Personnel, qui assistera aux réunions futures à titre d'invité permanent.

### Programmes des 'coopérants'

M. Rabany a présenté le programme dans le cadre duquel de jeunes ingénieurs français travaillent au CERN, pour une durée de 16 mois, au titre du Service national français de la coopération. Comme ce programme permet de renforcer les liens avec les universités d'un Etat membre et d'attirer au Laboratoire de jeunes talents pour des stages de durée limitée, on espère l'étendre à des candidats d'autres nationalités. Le Comité a souligné que ce programme devrait être intégré dans une politique d'emploi globale et harmonieuse pour l'Organisation.

### Primes d'assurance maladie pour 1988

R.N. Milligan a annoncé qu'il ne sera pas nécessaire de relever les primes pour 1988 mais qu'elles devraient l'être en 1989. Des propositions seront soumises au Comité de concertation permanent dans le courant de cette année.

### Circulaires administratives

J.-F. Barthélemy a présenté les conséquences de l'application depuis novembre 1986 de la Circulaire administrative N° 23. Il a été noté que le nombre de services de piquet a diminué, notamment à la Division SPS, et que les conditions du service, ont été améliorées. Mention a été faite de quelques modifications de détail qui feront l'objet d'un examen approfondi lors d'une réunion ultérieure du Comité.

### Rapport du Comité d'évaluation du CERN

Le Comité a examiné le calendrier probable des discussions qui auront lieu au Comité des Finances, au Comité du Conseil et au Conseil sur les recommandations du Comité d'évaluation du CERN.

Une réunion spéciale du Comité se tiendra le 27 janvier pour discuter du système de départs anticipés. La prochaine réunion ordinaire du Comité aura lieu le 10 février 1988.

## COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

### Stop press

CERN's new Cray X-MP/48 supercomputer arrived on 27 January. Story and pictures soon.

### Dernière minute

Arrivée le 27 janvier du nouveau 'Supercomputer' Cray X-MP/48. Détails et photos sous peu.

# SEMINARS SEMINAIRES

---

## Monday 1 February

### MEETINGS ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### Search for forces weaker than gravity

by E. ADELBERGER / Univ. of Washington,  
Seattle

## Monday 1 February

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### The D0 collider detector at Fermilab : a progress report

by R. RAJA / Fermilab

*The D0 detector is the second major colliding detector facility at the Fermilab Tevatron. It makes extensive use of uranium-liquid argon calorimetry and is optimized in its design by considerations of hermeticity. In this talk Monte Carlo techniques employed in the D0 design will be emphasized. Preliminary data from the test beam will be provided.*

## Tuesday 2 February

### PRESENTATION

at 14.00 hrs – DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

#### The Vaxstation 8000

by R. STRAUB / Digital Equipment  
Corporation SA

*There will be a technical presentation of the new 3D High End Workstation. In addition, there will be a demonstration of the Lynx workstation itself.*

## Mercredi 3 février

### PRESENTATION

de 09.00 à 12.00 h et de 14.00 à 17.00 h  
Amphithéâtre du SPS, bât. 864, 1er étage

#### Logiciels PCAD

par Renaud MATHIEU / PCAD, Bruxelles

*Le matin, présentation du logiciel PC-LOGS, logiciel de simulation électronique.*

*L'après-midi, présentation des logiciels PCB, logiciels d'aide à l'étude des circuits imprimés, depuis PCB1 (étude digitalisée), à PCB3 (étude avec placement automatique des composants et autoroutage).*

Langues : français, anglais

Renseignements : D. Peron / SPS / 5163, 5210

## Wednesday 3 February

### LEAR DISCUSSION MEETING

at 14.00 hrs – PS Auditorium  
bldg 6, 2-024

#### CP violation in hyperon decays

by A. PICH, N. HAMANN and  
G. BASSOMPIERRE

## Wednesday 3 February

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### Massless particle production in high energy scattering of strings

by L.N. LIPATOV / Leningrad Nuclear Physics  
Institute

*In the introduction, some relations between predictions of field and string theories are discussed. The Low theorem for the soft proton bremsstrahlung is generalized to the case of gluon and graviton emission. Using the bosonic string theory as a guide, the generalized Low-Gribov formulae for production of the massless particles with small transverse momenta is obtained. The effective vertices for high-energy massless particle emission in the Yang-Mills theory and quantum gravity are reproduced from dual amplitudes.*

## Wednesday 3 February

### LEP SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium  
bldg 30, 7th floor

#### Design and fabrication of the LEP accelerating structure

by I. WILSON / CERN-LEP

*The design of the LEP main ring RF accelerating cavity is described. The main RF system design parameters are first presented and explained for LEP phase 1. The choice of frequency and type of accelerating structure is discussed and some basic theory of resonant cavities is given. The details of fabrication are shown in a film.*

## Wednesday 3 February

### CERN COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs – Auditorium\*

#### The future of algebraic computation

by Anthony C. HEARN / The RAND Corporation

*Computer algebra is at an important crossroads. The field began over a quarter of a century ago with a number of unwieldy, unsophisticated systems that were available only on large mainframes with difficult and expensive access. The future promises a world of cheap, powerful workstations with integrated programming environments supporting a mixture of graphical, numerical and symbolic computations of considerable sophistication. At present, we are experiencing the difficult transition between these two worlds. In this talk, we shall consider how we reached the present situation, and where we should be by the end of this century. The effect of these developments on theoretical physics research will also be discussed.*

#### The speaker

Anthony Hearn is a member of the Corporate Research Staff at the RAND Corporation in Santa Monica, California. He received his early education in Australia before obtaining a PhD degree in Theoretical Physics from Cambridge University in 1962. From 1962 until 1969 he was a Research Associate in Physics at Stanford University, except for a year (1964-5) spent at the Rutherford Laboratory in England. In 1969 he joined the University of Utah, first in Physics, then from 1973 until 1980 as Professor and Chairman of the Department of Computer Science. He joined RAND in July, 1980 as Head of the Information Sciences Department; in August 1984 he assumed his present position. Dr Hearn is best known for his pioneering work on the development of the algebraic manipulation program REDUCE. His current interests include algebraic manipulation, computer networking and scientific computation.

\* Coffee and tea will be served at 15.30 hrs.

## Thursday 4 February

### TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

*VMES (F) and Chronologic (F) seminars*

*Morning presentation : Transputer INMOS (GB), the VME board Neurone*

- 10.00 *Presentation of the company VMES, its activities and references*
- 10.10 *Product presentation with demonstrations*
- 10.30 *Parallel processing – Transputer INMOS – Real time image processing with Neurone VME board – Demonstration*
- 11.30 *Open questions*

*Afternoon presentation : Desktop publishing using an IBM PC or compatible computer*

- 14.00 *Presentation of the company VMES, its activities and references*
- 14.10 *Product presentation with demonstrations*
- 14.30 *Desktop publishing using MS-WINDOWS and VMES image processing board in IBM PC or compatible computer*
- 16.00 *Open questions*

Languages : English or French according to the audience  
Information : M. Diraison / FI / 4585

## Vendredi 5 février

### PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 h à 12.00 h – Amphithéâtre DD  
bât. 31, 3-005

*RCI (F), fabricant de circuits imprimés double face trous métallisés, multicouches et circuits en technologie multiwire, présente sa production (cassette vidéo, échantillons). La solution Multiwire est en fait l'application parfaitement maîtrisée et fiabilisée d'une technique électronique simple dans son principe, mais de mise en oeuvre très délicate, pour résoudre les problèmes les plus complexes de circuits à très haute densité. Multiwire, c'est le câblage optimisé et débarrassé des anciennes contraintes de routage, parce que les fils de 0.10 mm de diamètre peuvent se croiser et se superposer. On obtient ainsi des densités d'interconnexions qu'aucune autre méthode de fabrication ne permet : on peut implanter des composants jusqu'à saturation.*

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

## Tuesday 9 February

### LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE

#### Open session

at 09.00 hrs – LEP Auditorium

- 09.00 *Status of beam instrumentation by M. Placidi*
- 10.00 *Status of power converters and their controls by H. Isch*

#### Closed session

at 11.30 hrs – Sixth Floor Conference Room,  
Main building

## Tuesday 9 February

### PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

#### Open session

at 14.30 hrs – Council Chamber

1. *Status report and proposal for a continuation of experiment IS20 : Mossbauer studies of implanted impurities in solids (Aarhus-Groningen-ISOLDE collaboration; PSCC/88-1/P109; PSCC/88-2/S109; G. Weyer).*
2. *Status report and request for beam time for experiment IS80 : Study of nuclear moments and mean square charge radii by collinear fast-beam laser spectroscopy (Bombay – CERN – ISOLDE collaboration – Mainz – New York – Nyköping; PSCC/88-3/P110; 88-4/S110; R. Neugart).*
3. *Status report and request for beam time for experiment IS130 : High-precision direct mass determination of unstable isotopes (CERN – GSI – Mainz – Montreal – Orsay; PSCC/88-5/P111; 88-6/S111; H.-J. Kluge).*
4. *Measurements of wake-riding electrons in anti-proton-carbon-foil collisions (Tokyo – Aarhus – CERN; PSCC/87-39/P108; 87-40/S108; Y. Yamazaki).*
5. *Antiproton induced fission and fragmentation of nuclei (Bonn – Florida – Mississippi – München – Virginia; PSCC/88-8/P112; 88-9/S112; T. von Egidy).*

#### Closed session

Wednesday 10 February

at 09.00 hrs – Sixth Floor Conference Room,  
Main building

## Tuesday 9 February

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Quark mixings and  $\epsilon'/\epsilon$  : a reconfirmation of the standard model**

by Guido ALTARELLI / CERN

## Mercredi 10 février

### SEMINAIRE LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP  
bât. 30, 7e étage

**Aspects techniques et particularités des réseaux  
de distribution d'eau déminéralisée**

par E. APPEL / CERN-LEP

### EF SPRING SEMINARS 1988

EF Division is organizing a new series of seminars to take place this spring.

Preliminary programme :

### SEMINAIRES EF DU PRINTEMPS 1988

Ce printemps la division EF organise une nouvelle série de séminaires.

Programme préliminaire :

29 February	Event viewing for the ALEPH detector	Hans Drevermann / CERN-EF
7 March	Polarization at LEP	Daniel Treille / CERN-EP
14 March	Design consideration for CMOS integrated circuits in future Particle Physics Experiments	Pierre Jarron / CERN-EF
21 mars	GSS : Système de surveillance générale des zones d'expérience LEP	Edo Sbrissa / CERN-EF
28 March	A thermodynamic approach to cryogenics	Jörg Schmid / CERN-EF
11 April	The role of microelectronics, microprocessors and computers in present-day experiments	Philippe Gavillet / CERN-EF
25 April	The deep underwater muon and neutrino project and the successful short prototype string experiment	Peter Grieder / Univ. of Bern

Unless otherwise indicated, the seminars will take place on Mondays from 11.00 hrs to 12.00 hrs in the EF Conference Room, Bldg 13, 2-005.

Sauf avis contraire, les séminaires auront lieu le lundi de 11.00 h à 12.00 h dans la Salle de Conférence EF, Bât. 13, 2-005.

## TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

### ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

### Mardi 2 février

#### LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 h précises – Amphithéâtre  
(jusqu'à environ 22.00 h)  
par R. CARRERAS

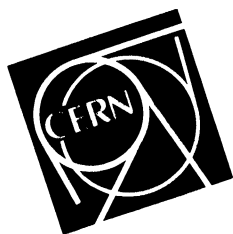
*Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des*

*relations science-société. Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.*

Entrée libre

(Please note that the lecture will be given in FRENCH)

Service des Relations Publiques  
Tél. 2722



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre:

# Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par R. Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisées afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

**Dates:** Les prochaines séances auront lieu:  
mardi 2 février 1988  
mardi 1<sup>er</sup> mars 1988  
mardi 3 mai 1988  
mardi 7 juin 1988

**Heure:** De 20h précises à environ 22h  
**Lieu:** CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1<sup>er</sup> étage  
**Repas:** Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

**Entrée libre:** Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Relations publiques du CERN, tél. 83 27 22.

## Jeudi 4 février

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

## ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

### 1, 2 & 3 February

10.30 hrs to 11.30 hrs – Auditorium

The cosmic puzzle : phenomenology of the Universe

by A. DE RUJULA / CERN-TH

*Please note unusual time!*

(Lectures 4 to 6)

## 4 & 5 February

11.00 h to 12.00 – Auditorium

Gravitational waves

by G. PIZZELLA / University of Rome & CERN-EF

### 10, 11 & 12 February

11.00 h to 12.00 – Auditorium

Neutrinos : our state of ignorance

by M. SPIRO / CEN, Saclay

*Despite 30 years of experimental work on neutrinos, very little is known about these particles :*

- *Are they Majorana or Dirac particles?*
- *How many species are there?*
- *Are they massive? What are the mass eigenstates? Do they oscillate?*
- *Do they have a magnetic moment?*
- *Are they stable?*

*Experiments using accelerators, reactors, radioactive isotopes, and astrophysical or cosmological sources attempt to answer these questions.*

## INFORMATIONS

# GENERALES

## GENERAL INFORMATION

### REINTEGRATION

#### Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu le

**jeudi 4 février 1988**

**de 13h30 à 15h30**

**salle de conf. n° 2, Division PE, bât. 5, 1er étage**

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat des Affaires sociales (tél. 4201).

Affaires sociales  
Division du Personnel

### A VENDRE AUX DIVISIONS

Divers câbles spéciaux à isolement minéral résistant aux radiations.

Matériel visible au bâtiment 133.

Division Support Technique  
Groupe Logistique  
R. Gruaz, tél. 5782 ou beep 6207

## PROCHAIN CONCERT

Vendredi 5 février 1988 à 20 h

Grand Auditorium du CERN

### International String Soloists

Solistes: Hans Elhorst, hautbois  
Amiram Ganz, violon  
Sigrid Fuchs, violon

#### Programme:

J.S. Bach	3 <sup>e</sup> Concerto brandebourgeois
T. Albinoni	Adagio pour hautbois et cordes
J.S. Bach	Concerto pour violon et cordes en <i>mi</i> majeur
A. Vivaldi	Concerto N° 4, en <i>la</i> mineur, op. 8
B. Marcello	Concerto pour hautbois en <i>ré</i> mineur
W.A. Mozart	Sérénade N° 6, en <i>ré</i> majeur, K 239

Billets: Fr. 14.- en vente uniquement le soir du concert dès 19h en fonction des places disponibles

*N.B. Le nombre de places dans l'Auditorium étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam/SPS, tél. 4813, recherche 13-4006. Merci.*

### ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Friday 5 February 1988 at 14.00 hrs, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Apologies for absence
3. Minutes of previous meeting (CERN/ACCU/30)
4. Follow-up of items discussed at previous meeting
  - a. Computer matters

5. Relations between CERN and its users
6. Any other business
7. Items for agenda of next meeting
8. Date of next meeting

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. User members are :

<b>AUSTRIA</b>	W. Bartl
<b>BELGIUM</b>	T. Mouthuy
<b>DENMARK</b>	H. Boggild
<b>FRANCE</b>	G. Sauvage (Chairman) H. Zaccane
<b>GERMANY</b>	K. Eggert H. Siebert
<b>GREECE</b>	C. Kourkouvelis
<b>ITALY</b>	V. Gracco C. Sciacca

<b>NETHERLANDS</b>	K. Bos
<b>NORWAY</b>	E. Lillethun
<b>PORTUGAL</b>	P. Bordalo
<b>SPAIN</b>	E. Higon-Rodriguez
<b>SWEDEN</b>	P.O. Hulth
<b>SWITZERLAND</b>	M. Werlen
<b>UNITED KINGDOM</b>	M. Albrow J.R. Carter
<b>CERN</b>	C. Fabjan P. Jenni

CERN management is represented by P. Darriulat (Directorate) and V. Goggi / EP with G.J. Bossen / PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by P. Igo-Kemenes. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (tel. 4472).

# COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion sanguine de GENEVE  
aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après.

*Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :*

**Mardi 16 février, de 09.00 à 16.00 heures**  
**Rez-de-chaussée du bâtiment 504 – Restaurant no. 2**

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une  
carte de donneur de sang – veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci  
d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire  
\*\*\*\*\* pour remplacer le volume de sang perdu  
pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle  
ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc.  
Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du  
patient entre 5 et 15 fl. de sang, pour assurer la circula-  
tion extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albu-  
mine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire  
et maintenir le taux de protéines du patient.

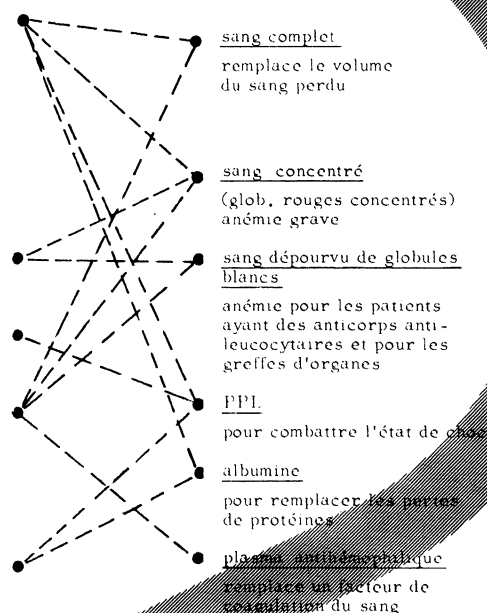
La médecine :  
\*\*\*\*\*

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent  
être traitées par un apport de sang, surtout si le patient  
doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite  
d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une  
transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma,  
PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment :  
il y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas  
à stopper des petites hémorragies continuelles par ses pro-  
pres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin),  
sous forme de plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais  
est indispensable.

Brûlures : pour les brûlures, le traitement de grande valeur  
est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus  
tard un apport de glob. rouges peut se révéler nécessaire  
aussi dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction  
de glob. rouges.



## BLOOD DONORS CAMPAIGN

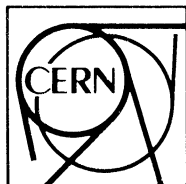
A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of GENEVA, will be held  
at CERN on the following dates.

*All interested persons are welcome and may come at any time :*

**Tuesday 16 February, from 09.00 to 16.00 hrs**  
**Ground-floor bldg 504 – Restaurant No 2**

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you.  
Thank you.





## ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

☎ 2819 - 4224

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

---

## REUNION DU PERSONNEL

**VENDREDI 29 JANVIER 1988, à 14h.00**

Amphithéâtre - Bâtiment Principal

- RAPPORT FINAL DU COMITE D'EVALUATION  
- INFORMATION et DISCUSSION

## STAFF MEETING

**FRIDAY 29 JANUARY 1988, 2 p.m.**

in the Main Auditorium

L'exposé sera retransmis en circuit fermé TV dans la Salle du Conseil, dans les amphithéâtres du LEP et du SPS.

Closed-circuit television of the meeting will be available in the Council Chamber, in the LEP and SPS Auditoria.

## DECLARATION DU PROFESSEUR ABRAGAM A LA REUNION DU CONSEIL DE DECEMBRE 1987

Lors de la réunion du Conseil de décembre 1987, le Professeur ABRAGAM, Président du Comité d'Evaluation, a fait une présentation orale de son rapport final. Nous avons noté ses propos et en présentons ici quelques extraits importants (le texte officiel n'est pas encore disponible ; original en anglais).

Après avoir rappelé le mandat du Comité, et indiqué ses méthodes de travail, le Professeur Abragam a fait la déclaration suivante à titre personnel :

*“Maintenant, je prendrai la liberté de m'adresser personnellement à la délégation britannique, parlant comme un physicien ordinaire, qui a appris son métier en Grande-Bretagne, un métier d'ailleurs aussi éloigné qu'il peut être de celui pratiqué au CERN, un physicien à qui la Grande-Bretagne a donné les plus grands honneurs de sa carrière, et qui est très fier d'avoir sa signature dans le livre d'or de la Royal Society seulement deux lignes plus loin que celle de Margaret Thatcher, Premier Ministre de Grande-Bretagne. La Grande-Bretagne, pays de Newton, Cavendish, Faraday, Maxwell, Dirac, Moseley, J.J. Thompson, Aston, Rutherford, Chadwick, Cockcroft, Wilson, Blackett, Powell et je n'oublierai pas John Adams, sans qui le CERN ne serait pas ce qu'il est. Tous les amis et admirateurs de la Grande Bretagne et de la science britannique seraient, je pense, aussi désolés que moi, si ce grand pays devait décider qu'il ne peut se permettre de consacrer la même proportion de son revenu que les autres pays européens à la science que ces hommes ont créée il n'y a pas si longtemps.”*

Parlant ensuite de nouveau au nom du Comité, le Professeur Abragam a terminé en résumant le contenu du rapport et a conclu par ces mots :

*“Dans le chapitre VIII, nous concluons qu'on ne peut raisonnablement attendre aucune économie d'une réduction du programme scientifique actuel, et j'ajouterai que le Comité d'Evaluation considère qu'aucune économie ne peut-être attendue dans les cinq à six prochaines années sans détruire le CERN”.*

Nous avons souligné cette dernière phrase qui nous semble des plus importantes et qui sera, espérons-le, méditée et prise en compte lorsque des décisions sur notre avenir seront envisagées par les responsables de notre Organisation, en particulier par ceux qui sont à l'origine de la mise en place du Comité d'Evaluation.

## STATEMENT BY PROFESSOR ABRAGAM DURING THE COUNCIL SESSION OF DECEMBER 1987

During the Council session of December 1987, Professor Abragam, Chairman of the CERN Review Committee, made an oral presentation of its final report. We noted his words and give here some important extracts. (the official text is not yet available).

After having recalled the CRC's mandate, and having indicated how the committee had proceeded with its work, Prof. Abragam made the following personal statement :

*“At this point I will take the liberty of stepping out of my shoes as Chairman of the CRC for a brief moment and address myself to the British Delegation, speaking as a rank and file physicist, physicist who learned his trade in Britain, a trade as far removed as can be from that practised at CERN, a physicist to whom Britain has given the greatest honours of his career and who takes great pride in having his signature in the Great Charter Book of the Royal Society only two lines removed from that of Margaret Thatcher, the Prime Minister of Britain. Britain, the country of Newton, Cavendish, Faraday, Maxwell, Dirac, Moseley, J.J. Thompson, Aston, Rutherford, Chadwick, Crockcroft, Wilson, Blackett, Powell and I do not wish to forget John Adams, without whom CERN would not be what it is.*

*All the friends and admirers of Britain and British science would, I think, be as sad as I, if this great country were to decide that it could not afford to devote the same proportion of its income as the other European countries to the science that these men created not so long ago.”*

Speaking again as Chairman of the CRC, Professor Abragam ended with a brief summary of the content of the report and concluded by these words :

*“In Chapter VIII, we conclude that no savings should reasonably be expected from a reduction of the scientific programme as it stands now; and I will add that **the CRC considers that no savings can be expected in the coming five or six years without destroying CERN.**”*

We have underlined this last sentence which appears to be crucial and we hope that it will be meditated and taken in account when decisions about our future will be considered by the persons responsible for the Organization, in particular by those who initiated the setting-up of the CERN Review Committee.

## Groupement de Coordination des Anciens du CERN

**ASSEMBLEE GENERALE**  
**LUNDI 29 FEVRIER 1988, à 19h.30**  
Salle du Conseil

**RETENEZ CETTE DATE !**

Informations suivront.....

## CLUBS

### CLUB DES CERNOISES

#### REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'êtes pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

**MARDI 9 FEVRIER 1988**

### WOMEN'S

#### WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

**TUESDAY 9 FEBRUARY 1988**

## RUGBY

### Prochains matches

**Juniors.** Samedi 30 janvier, déplacement à Villard-Bonnot, pour le Challenge ALPIN. Départ Café de la Douane à 11h.00.

**Cadets.** Samedi 30 janvier, Terrain du CERN à 15h.00,, match contre Annecy-le-Vieux. Vestiaires à 14h.00.

## ELECTROSOLAIRE

**Prochaine réunion le MARDI 2 FEVRIER 1988, à 18h.00,** Salle B, 1er étage du Bâtiment Principal.

Nouveau moteur triphasé et nouvelle aile.  
Compte-rendu de la Conférence de Soleure (Solothurn) du samedi 30 janvier, sur les véhicules électriques et électrosolaires, fabricants de série ("Solarmobile im Alltag", organisée S.S.E.S. Tour-de-Sol).

## SKI

### Evasion complète à MONT GENEVRE !!

Pour vous qui êtes "*fun*" et "*branchés*", nous organisons une semaine "*ski folie*" à Mont Genèvre (Briançon), station située dans les Hautes Alpes, à la frontière franco-italienne.

Le séjour aura lieu du dimanche matin **3 avril 1988 au samedi soir 9 avril 1988**, dans un Club Hôtel perché à 1850 m. d'altitude au milieu des mélèzes.

La participation aux frais est de CHF 650 et comprend :

- . pension complète (chambre de 3 personnes)
- . remontées mécaniques et location de matériel
- . transport en bus
- . sorties guidées avec moniteur (France et Italie)
- . animation, spectacles, soirées dansantes, cinéma,...

Si vous avez du punch, venez vous inscrire au plus vite à la permanence ou contactez D. Missiaen (5483) ou P. Detemmerman (beep 13 + 5511).

## CERNOISES

**SOIREE du 9 FEVRIER 1988, de 20h.00 à 22h.00**

Salle des Clubs (Restaurant No.2)

**Conférencier :** Docteur Lazle PECSI, psychologue ayant plus de 20 ans d'expérience, travaillant avec des enfants dans des écoles de Genève (cycle d'orientation et école internationale).

**Titre :** *La formation du caractère et de la personnalité au tout premier âge (Psychologie génétique et développement de la personnalité).*

Un exposé d'une trentaine de minutes **en anglais** sera suivi d'une discussion et de réponses à vos questions sur tous les aspects de la psychologie de l'enfant et en particulier ses problèmes dans un milieu international.

Vos questions pourront être posées en français et en allemand.

Des rafraîchissements vous seront offerts au terme de cette soirée.

Maris et ami(e)s seront les bienvenu(e)s.

Veuillez vous inscrire en téléphonant à **Lindsey Willis ☎ (022)43.45.48 avant le vendredi 5 février.**

**Cette soirée est organisée par le groupe de jeunes mamans du Club des Cernoises.**

## WOMEN'S

**TUESDAY 9th FEBRUARY 1988, 8p.m. to 10 p.m.**

Clubrooms (Restaurant N° 2)

**Speaker :** Doctor Lazle Pecs, a psychologist with over twenty years of experience working with children in Geneva schools (cycle d'orientation and the International School).

**Title :** *The shaping of character and personality at an early age* (genetic psychology and personality development).

This thirty minute talk will be followed by discussion and question time. Dr. Pecs will be happy to answer questions on all aspects of child psychology and is of course very knowledgeable about the problems experienced by children in an international community.

The talk will be given in English, questions may be asked in French or German.

Refreshments will be served at the end of the evening. Husbands and friends are also welcome.

Would you please enrol by telephoning **Lindsey Willis, (022) 43.45.48, before Friday, 5th February.**

**Organisation :** *Young Mothers' Group, CERN Women's Club.*

**THE VOLCANOES OF SICILY :** with ascent of Stromboli, Volcano and Etna.

An 8-day voyage of discovery to the volcanoes of Sicily and the Aolian Islands with Luigi Cantamessa, an expert on volcanoes and their origins.

You do not have to be a great walker to do this trip. The itinerary will include :

- . A two-day stay on the beautiful island of Lipari, including a tour of the island to see the famous pumice stone quarries.
- . Private boat trip round the islands.
- . Easy one-and-a-half hour walk to the volcanic crater and the island (non-walkers can enjoy themselves on the beach where the water is warm from the volcano) - followed by a wallow in the rejuvenating mud baths.
- . The two-hour ascent of Stromboli to bivouac on the summit and watch the breath-taking eruptions - there is an hotel in the village below for the less sporty.
- . A visit to the famous resort of Taormina in Sicily.
- . A walk to see craters on Mount Etna (by land rover for the non-walkers).
- . A day and night in the historical town of Syracuse.

**Dates :** Monday 23rd to Monday 30th May 1988.

**Price :** CHF 1.650.- (half-board).

The holiday includes air travel Geneva to Catane (Sicily) and return, first-class hotels (half-board), all necessary bus and boat transfers, local mountain guides.

**FOR FURTHER INFORMATION :** **Janette NORTON ☎ (023)50.41.11.40 (evenings) - (022)76.20.59 (work).**

# **RUGBY CLUB CERN-MEYRIN**

Ville de SAINT-GENIS

---

REPAS DANSANT DU RUGBY

*SAMEDI 27 FEVRIER 1988*

Nouvelle Salle des Fetes "La Ferme" a 20H

Maurice LARCANGE

---

Son orchestre, ses chanteurs,  
dans un festival de musette et de varietes

POINTS DE VENTE DES CARTES:

**CERN:**

**kiosque N°1 coop**



# COOPERATIVES

## COOPIN (Bâtiment 563)

### Radio-Hi-Fi.

Si la sonorité de vos appareils Hi-Fi se modifie,  
Si vous avez une perte "d'aigu"  
Si vos enregistrements perdent en qualité,  
Si votre vidéo fonctionne anormalement (ex: bande qui se déroule dans l'appareil)...  
votre matériel a certainement besoin d'un nettoyage.  
Nous vous proposons le système "Trackmate" pour disque compact et magnétocassette.

Un nettoyage régulier est conseillé aux appareils exposés à un "encrassement" tels que auto-radio et magnétoscope après location d'une cassette dans un vidéo-club.

**Montres.** Nous venons de recevoir un assortiment "CASIO" avec des nouveautés :

- . une montre sportive à bracelet extra-long destinée à être portée sur l'anorak de ski,
- . un modèle "data-bank" à double affichage.

Nous avons aussi un appareil photo "CASIO" et deux modèles d'orgue électronique pour enfants..

**Cosmétiques.** Nouveau à la COOPIN, les produits capillaires WELLA.

## AS-INTERFON (Bâtiment 563)

### Permanence technico-commerciale MARDI 2 FEVRIER 1988 :

. au Secrétariat de 14h.30 à 16h.30 avec COTE : nouvelles collections papiers peints et moquettes, revêtement muraux, peinture, crépis, isolation de la façade avec J.G. OLIVAR, Dr. de COTE.

GEDIMAT : matériaux de 1er et second oeuvre, toutes menuiseries et l'isolation : Mr. HOBINEAU.

Au magasin de Moëns de 16h.30 à 18h.30 avec COTE et COMPTOIR des FERS : opération spéciale sur sanitaire et accessoires ainsi qu'adoucisseurs PERMO et marché électro-ménager MIELE, DE DIETRICH, ROSIERES, etc...

**Assurance maladie complémentaire à l'Austria.** Nous remercions tous les assurés d'avoir réglé leurs cotisations et nous leur avons adressé l'attestation d'assurance pour 1988.

Nous vous rappelons qu'une permanence a lieu tous les jeudis, de 14h.00 à 16h.00, où nous pouvons prendre de nouvelles inscriptions sachant que le souscripteur doit avoir moins de 50 ans et qu'un délai de carence est appliqué pour tous ceux qui ne viennent pas d'une autre mutuelle.

COMITÉ INTERNATIONAL DE SOLIDARITÉ AUX OEUVRES GENEVOISES

# SPECTACLE AU BIT

DANSES FOLKLORIQUES ET SKETCHES EN FRANÇAIS  
par 63 enfants colombiens de 9 à 10 ans  
du collège français Louis-Pasteur, de Bogotá

### PROGRAMME

Danse andine «Sandoná»  
Cumbia  
Pasulo «Cachipai»  
Porro «Atlantique»  
Sketches en français

**Vendredi 29 janvier 1988, de 12 h 30 à 13 h 30**  
**Salle de spectacle du BIT - R.2**

Entrée: 10 francs

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 1 AU 5 FEVRIER

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS    b) 6.50 FS	a) 5.70 FS    b) 6.50 FS	a) 18.00 FF    b) 21.00 FF
<b>Lundi/ Monday</b>	Fish and chips Salade ***** Fricandeau braisé Nouillettes Carottes Vichy	a) Emincé de volaille aux légumes Chinois et au gingembre b) Jambon à l'os sauce Madère Gratin Dauphinois Epinards en branches	I Rôti de porc à la crème Epinards à l'ail  II Boulettes de boeuf à l'italienne Pommes rissolées Choux blancs braisés
<b>Mardi/ Tuesday</b>	Emmincé de foie sauce champignons Risi bisi, Salade ***** Rôti de veau Gnocchi romaine Pois mange-tout ***** C O U S C O U S	a) Beignets de filet de merlan sauce Tartare Pommes persillées b) Aiguillette de boeuf braisée Pâtes vertes à la Brunoise Tomate au four	I Emincé de foie au paprika Purée de légumes  II Poulet au riesling Pâtes au beurre Celeris au jus
<b>Mercredi/ Wednesday</b>	Plate côte bouillie Pommes nature Chou blanc ***** Piccata de porc Courgettes, poivrons Salade	a) Paysanne de lapin aux coeurs d'artichauts Spatzlis dorés b) Escalope de porc Viennoise Pommes en dés aux champignons Haricots verts Proposition Pâtissier Gâteau serré aux fruits	I Epaule d'agneau au cidre Flageolets verts à la tomate  II Steak haché tyrolienne Frites Petite pois carottes à la crème
<b>Jeudi/ Thursday</b>	Poulet rôti Pommes allumettes Tomate aux herbes ***** Spaghetti bolognaise Salade mêlée	a) Piperade Basquaise oeufs brouillés à la crème Jambon blanc chaud Salade panachée au céleri b) Tendrons de veau Ménagère Polenta au fromage Jardinière de légumes	I Jambon braisé au madère Pommes nature  II Sauté de dinde au curry Riz au herbes Légumes de saison
<b>Vendredi/ Friday</b>	Poitrine de dinde rôtie Pommes carrées Petits pois au jambon ***** Filets de flétan Riz blanc Salade	a) Emincé de boeuf aux concombres Riz Créole b) Fricassée d'agneau Corinthienne Graines de couscous Fenouil à la tomate Toute la semaine SPECIALITES ITALIENNES	I Rôti de boeuf aux champignons Pommes boulangères  II Fricassé de poissons marseillaise Choux-fleurs à la grecque Navets au safran

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria

de 07h00 à 23h00

2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h et de  
18.00 à 20.00 h  
(Restauration midi et soir)



## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1988

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
1.2	2.2	3.2	4.2	5.2
1030 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING The cosmic puzzle : phenomenology of the Universe by A. DE RUJULA / CERN-TH <i>Lecture 4</i> <i>Please note unusual time!</i>	1030 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING The cosmic puzzle : phenomenology of the Universe by A. DE RUJULA / CERN-TH <i>Lecture 5</i> <i>Please note unusual time!</i>	900 <b>(S)</b> PRESENTATION Logiciels PCAD par Renaud MATHIEU / PCAD, Bruxelles 1030 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING The cosmic puzzle : phenomenology of the Universe by A. DE RUJULA / CERN-TH <i>Lecture 6</i> <i>Please note unusual time!</i>	1000 <b>(DD)</b> TECHNICAL PRESENTATION VMES (F) and Chronologic (F) seminars and presentations 1100 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING Gravitational waves by G. PIZZELLA / University of Rome & CERN-EF <i>Lecture 1</i>	1000 <b>(DD)</b> PRESENTATION TECHNIQUE Presentation de RCI (F), fabricant de circuits imprimés double face trous métallisés, multicouches et circuits en technologie multiwire 1100 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING Gravitational waves by G. PIZZELLA / University of Rome & CERN-EF <i>Lecture 2</i>
1400 <b>(Th)</b> MEETINGS ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Search for forces weaker than gravity by E. ADELBERGER / Univ. of Washington, Seattle	1400 <b>(DD)</b> PRESENTATION The Vaxstation 8000 by R. STRAUB / Digital Equipment Corporation SA	1400 <b>(PS)</b> LEAR DISCUSSION MEETING CP violation in hyperon decays by A. PICH, N. HAMANN and G. BASSOMPIERRE 1400 <b>(Th)</b> THEORETICAL SEMINAR Massless particle production in high energy scattering of strings by L.N. LIPATOV / Leningrad Nuclear Physics Institute 1430 <b>(L)</b> LEP SEMINAR Design and fabrication of the LEP accelerating structure by I. WILSON / CERN-LEP 1600 <b>(A)</b> CERN COMPUTER SEMINAR The future of algebraic computation by Anthony C. HEARN / The RAND Corporation	1300 <b>(A)</b> ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par R. CARRERAS	2000 <b>(A)</b> CONCERT International String Soloists
1630 <b>(A)</b> EP SEMINAR The D0 collider detector at Fermilab : a progress report by R. RAJA / Fermilab	2000 <b>(A)</b> ENSEIGNEMENT GENERAL Les Sciences Aujourd'hui par R. CARRERAS			
8.2	9.2	10.2	11.2	12.2
900 <b>(L)</b> LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE Open session	900 <b>(L)</b> LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE Open session	1100 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING Neutrinos : our state of ignorance by M. SPIRO / CERN, Saclay <i>Lecture 1</i> 1430 <b>(L)</b> SEMINAIRE LEP Aspects techniques et particularités des réseaux de distribution d'eau déminéralisée par E. APPEL / CERN-LEP	1100 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING Neutrinos : our state of ignorance by M. SPIRO / CERN, Saclay <i>Lecture 2</i> 1300 <b>(A)</b> ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par R. CARRERAS	1100 <b>(A)</b> ACADEMIC TRAINING Neutrinos : our state of ignorance by M. SPIRO / CERN, Saclay <i>Lecture 3</i>
	1630 <b>(A)</b> CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Quark mixings and $c/\tau$ : a reconfirmation of the standard model by Guido ALTARELLI / CERN			
<b>(A)</b> Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	<b>(Th)</b> Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4 <b>(L)</b> Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl. <b>(PS)</b> Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	<b>(DG)</b> Sixth Floor Conference Room ADM bldg. ADM bldg. (60) Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét.	<b>(DD)</b> DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bldg. 31-3 <sup>e</sup> ét. <b>(EF)</b> EF Conference Room bldg. 13, 2-005 Salle de conférence EF bldg. 13, 2-005	Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819 Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004, tel. 3475  Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 heures Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819 Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tél. 3475